

---

# Westfalia®



## Originalanleitung

### Elektrischer Flachtoaster

Artikel Nr. 11 46 78



## Original Instructions

### Electric Flat Toaster

Article No. 11 46 78



---

 **Sehr geehrte Damen und Herren**

Bedienungsanleitungen enthalten wichtige Hinweise für den Umgang mit Ihrem neuen Produkt. Sie ermöglichen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, und sie helfen Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen.

Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen gut auf.



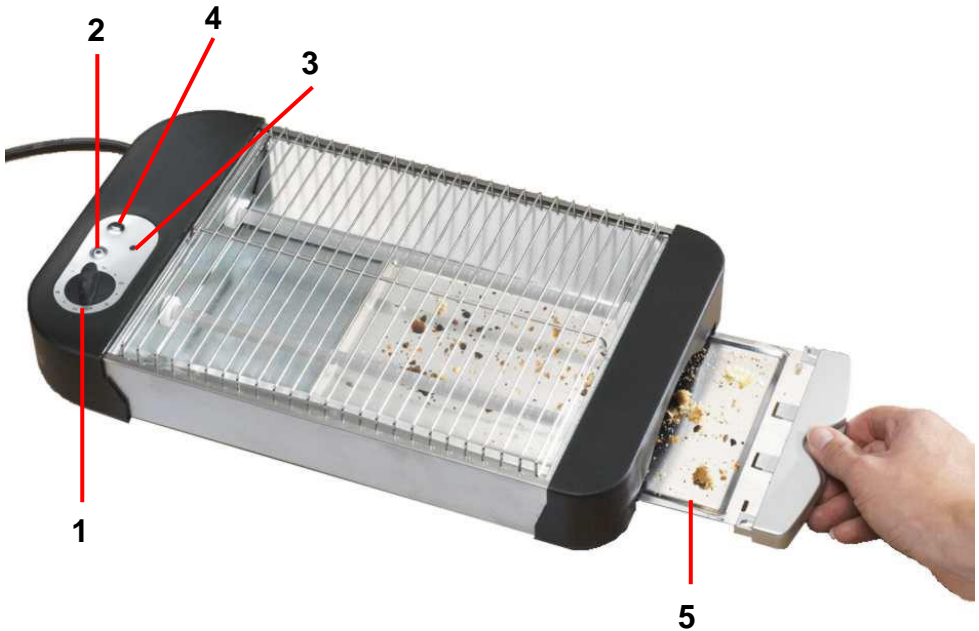
**Dear Customers**

Instruction manuals provide valuable hints for using your new device. They enable you to use all functions, and they help you avoid misunderstandings and prevent damage.

Please take the time to read this manual carefully and keep it for future reference.



## Übersicht | Overview



1	Zeitregler	Time Adjustment Knob
2	Ausschaltknopf	OFF Button
3	Kontrollleuchte	Control LED
4	Einschaltknopf	ON Button
5	Krümelschale	Crumb Tray



## Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise .....	Seite	1
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	Seite	9
Vor der ersten Benutzung .....	Seite	9
Toasten von Brot.....	Seite	9
Entfernen von Krümeln .....	Seite	10
Reinigung.....	Seite	10
Technische Daten .....	Seite	10



## Table of Contents

Safety Notes .....	Page	3
Intended Use.....	Page	11
Before first Use .....	Page	11
Toasting Bread.....	Page	11
Crumb Removal .....	Page	12
Cleaning.....	Page	12
Technical Data .....	Page	12



## Sicherheitshinweise



**Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen folgende Hinweise:**

- Überzeugen Sie sich, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nicht benutzen, es sei denn sie werden durch eine Betreuerin/einen Betreuer beaufsichtigt und unterwiesen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt. Erhöhte Aufmerksamkeit ist erforderlich, wenn das Gerät im Beisein oder in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Das Gerät darf nur in geschlossenen Räumen im Haushalt und für ähnliche Zwecke verwendet werden, wie in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros sowie in anderen gewerblichen Bereichen und in landwirtschaftlichen Anwesen. Außerdem darf das Gerät von Gästen im Hotel, in Motels und anderen Wohneinrichtungen sowie in Frühstückspensionen verwendet werden. Zweckentfremden Sie das Gerät nicht. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.
- Halten Sie alle Teile des Gerätes unbedingt sauber, da sie mit Lebensmitteln in Berührung kommen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Sollten das Gerät oder der Stecker nass werden unterbrechen Sie sofort die Stromzufuhr und lassen Sie das Gerät durch einer Fachkraft überprüfen bevor Sie es weiter nutzen. Öffnen Sie das Gerät niemals selbst.
- Führen Sie nie Besteckteile oder andere metallische Gegenstände in den Rost ein.



## Sicherheitshinweise

- Vorsicht, der Rost wird während des Betriebes sehr heiß. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, in feuchter Umgebung oder wenn das Gerät selbst nass ist. Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Führen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten und halten Sie es von heißen Oberflächen oder offenen Flammen (z. B. Gasherden) fern. Zum Herausziehen des Netzsteckers ziehen Sie bitte nur am Stecker selbst, niemals am Kabel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Wenn Sie das Gerät reinigen oder nicht benutzen ziehen Sie immer den Netzstecker. Tragen Sie das Gerät niemals am Netzkabel.
- Toasten Sie niemals Brot, das in Aluminium oder Plastik verpackt ist. **ACHTUNG:** Brot kann brennen. Betreiben Sie den Toaster niemals unter oder nahe an Vorhängen oder anderen brennbaren Materialien.
- Decken Sie das Gerät nie ab, so lange er in Betrieb ist.
- Stellen Sie das Gerät während des Betriebes auf einer ebenen, hitzefesten Fläche auf. Stellen Sie die Maschine nicht in Waschbecken, auf ein Abtropfblech oder auf schräge Flächen. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt oder den Flachtoaster während des Betriebes berührt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, falls es heruntergefallen ist oder in irgendeiner anderen Form beschädigt worden ist. Im Falle einer Beschädigung wenden Sie sich an unsere Kundenbetreuung oder eine Fachkraft.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine Reparaturversuche. Das Gerät enthält keine durch Sie zu reparierenden Teile.



## Safety Notes



**Please note the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:**

- Make sure the voltage corresponds to the type label on the appliance.
- Persons with limited physical, sensorial or mental abilities are not allowed to use the unit, unless they are supervised and briefed for their safety by a qualified person.
- Never leave the appliance unattended while it is in use. Be very careful when the appliance is used in the presence of children.
- The device is not intended for continuous professional operation. The device is intended to be used in closed rooms only and in similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments. The use in any other way is not considered as intended use.
- Keep all parts of the appliance clean at all times as they come into direct contact with food.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid. If the appliance or the plug accidentally should become wet, disconnect the power cord immediately and have the appliance checked by an electrician before using it again. Never attempt to open the appliance yourself.
- Never put any metallic objects into the grille openings of the appliance.
- Be careful, the top grille will become very hot during use. There is risk of burns!
- Do not operate the appliance with wet hands, on a damp floor or when the appliance itself is wet. Do not touch the power plug with wet hands.



## Safety Notes

- Do not allow the cable to hang over sharp edges and keep it well away from hot objects and open flames (e.g. gas oven). Remove the plug from the socket only by pulling on the plug, never on the cord.
- Do not use the appliance outdoors.
- Always remove the plug from the power socket when the appliance is not in use and before cleaning it. Never use the cable to carry the appliance.
- Do not toast bread slices which are wrapped in aluminium or plastic foils. **CAUTION:** bread can burn. Never use the toaster near or underneath curtains or other flammable materials.
- Never cover the appliance during use.
- Place the appliance on a level surface during use. Do not place the appliance in a sink, on a drip board or on any inclined surface. Do not allow the cable to hang down or to touch the toaster while using.
- Do not use the appliance if it has been dropped or otherwise damaged or if the cable or plug are damaged. In case of damage, contact our customer support department or a professional.
- Do not disassemble the appliance and do not try to repair it yourself. The appliance does not contain parts serviceable by you.





## Consignes de sécurité



S'il vous plaît noter afin d'éviter des dysfonctionnements, des dommages et des effets néfastes sur la santé les informations suivantes:

- Assurez-vous que la tension du réseau correspond aux spécifications sur la plaque signalétique.
- Les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ne peuvent pas utiliser l'appareil, sauf s'ils sont supervisés par un conseiller/conseillère et une instruction.
- Laissez l'appareil allumé sans surveillance. Une attention accrue est nécessaire si l'appareil en présence ou à proximité des enfants est utilisé.
- Le périphérique n'est pas destiné à un usage commercial. Le dispositif peut être utilisé uniquement dans des pièces fermées dans le ménage et à des fins similaires, comme dans les cuisines pour le personnel des magasins, bureaux et autres espaces commerciaux et des propriétés agricoles. Par ailleurs, le dispositif de clients de l'hôtel, utilisé dans les motels et autres établissements d'hébergement ainsi que de lit et petits déjeuners. Ne pas abuser. Toute autre utilisation ou supplémentaires est considéré comme inapproprié.
- Conservez toutes les parties de l'instrument absolument propre comme ils viennent en contact avec les aliments.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou autres liquides. Si l'appareil ou la prise se mouiller coupez immédiatement l'alimentation électrique et ont vérifié l'appareil par un spécialiste avant de continuer à l'utiliser. Ne jamais ouvrir le périphérique lui-même
- Ne jamais porter les couverts ou autres objets métalliques dans une grille.
- Attention, la rouille est très chaud pendant le fonctionnement. Il ya un risque de combustion!



## Consignes de sécurité

- Utiliser l'appareil avec les mains mouillées, dans un environnement humide ou lorsque l'équipement est humide. Ne touchez pas la fiche avec les mains mouillées.
- Faire passer le câble sur des bords tranchants loin et garder loin des surfaces chaudes ou de flammes ouvertes (tels que les cuisinières à gaz). Pour tirer la prise simplement débrancher la fiche elle-même, non sur le cordon.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Si vous nettoyez ou n'utilisent pas toujours débrancher le cordon d'alimentation. Ne transportez jamais l'outil par le cordon.
- Vous n'avez jamais griller le pain, qui est emballé en aluminium ou en plastique. **REMARQUE:** Le pain peut brûler. Ne jamais faire fonctionner le grille-pain-dessous ou à proximité de rideaux ou autres matériaux combustibles.
- Ils ne couvrent jamais l'appareil, tant qu'il est en fonctionnement.
- Placer l'appareil pendant l'opération sur un plat, résistant à la chaleur de surface. Régler la machine ne sombre pas dans la, goutte à goutte sur une plaque ou sur des surfaces inclinées. Assurez-vous que le câble ne prend pas vers le bas ou touche le pain plat pendant l'utilisation.
- Ne pas utiliser plus si elle est tombé ou endommagé de toute autre forme. En cas de dommage s'il vous plaît communiquer avec notre service à la clientèle ou un spécialiste.
- Ne pas démonter l'appareil et vous n'essayez pas de réparer. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'intérieur de vous.



## Informazioni sulla sicurezza



Si prega di notare in modo da evitare malfunzionamenti, danni e effetti negativi sulla salute seguenti informazioni:

- Assicurarsi che la tensione di rete sia conforme alle specifiche sulla targhetta.
- Le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali non possono utilizzare il dispositivo meno che non siano sotto la supervisione di un consulente/consigliere e uno istruito.
- Lasciare il dispositivo acceso incustodito. Una maggiore attenzione è necessaria se il dispositivo in presenza o in prossimità di bambini viene utilizzato.
- Il dispositivo non è destinato ad uso commerciale. Il dispositivo può essere utilizzato solo in ambienti chiusi in usi domestici e similari, come ad esempio nelle cucine per il personale in negozi, uffici e altri spazi commerciali e delle proprietà agricole. Inoltre, il dispositivo di ospiti in hotel, motel e utilizzati in altre strutture ricettive così come bed and breakfast. Non uso improprio. Ogni altro uso o aggiuntiva è da considerarsi improprio.
- Tenere tutte le parti dello strumento assolutamente pulita come entrano in contatto con gli alimenti.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Se il dispositivo o la spina si bagnino immediatamente interrompere l'alimentazione e il dispositivo controllato da uno specialista prima di continuare ad usarlo. Non aprire mai il dispositivo stesso
- Non trasportare mai posate o altri oggetti metallici in una griglia.
- Attenzione, la ruggine è molto caldo durante il funzionamento. C'è un pericolo di combustione!



## Informazioni sulla sicurezza

- Utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, in un ambiente umido o quando l'apparecchiatura è bagnato. Non toccare la spina con le mani bagnate.
- Eseguire il cavo su spigoli vivi lontano e tenerlo lontano da superfici calde o fiamme libere (come ad esempio stufe a gas). Per staccare la spina solo staccare la spina e non il cavo.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Se lo pulite o non usare sempre scollegare il cavo di alimentazione. Non trasportare mai lo strumento per il cavo.
- Non si può mai tostare il pane, che viene confezionato in alluminio o in plastica. **NOTA:** Il pane può bruciare. Non utilizzare mai la tostapane sotto o vicino a tende o altri materiali combustibili.
- Non hanno mai coprire il dispositivo, fintanto che è in funzione.
- Posizionare l'unità durante il funzionamento su una superficie resistente al calore. Impostare la macchina non affondare in, ad una piastra a goccia o su superfici inclinate. Assicurarsi che il cavo non pendono o tocca il tostapane piatto durante l'uso.
- Non usare di più se è caduto o è danneggiato in qualsiasi altra forma. In caso di danni si prega di contattare il nostro servizio clienti o uno specialista.
- Non smontare il dispositivo e non tentare di riparare. L'unità non contiene componenti riparabili dentro di te.



## Benutzung

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Gerät ist vorgesehen für das Rösten von Brotscheiben, Brötchen und Toast für den häuslichen Gebrauch.
- Es ist nicht vorgesehen für die Verwendung mit anderen Lebensmitteln oder anderen Materialien und auch nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen.
- Jede darüber hinausgehende Verwendung oder eigenmächtig Veränderung (Umbau, kein Original-Zubehör) können erhebliche Gefahren auslösen und gelten als nicht bestimmungsgemäß.

### Vor der ersten Benutzung

Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Halten Sie die Verpackungsmaterialien von Kleinkindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

Reinigen Sie vor dem ersten Einsatz alle Teile des Gerätes, wie im Kapitel „Reinigung“ angegeben.

Betreiben Sie den Toaster vor dem ersten Gebrauch mindestens einmal ohne Brot auf voller Leistung, um die Heizdrähte zu reinigen. Danach ist der Toaster einsatzbereit.

Berühren Sie den Rost nicht während der Toaster in Betrieb ist. Der Rost wird im Betrieb sehr heiß!

### Toasten von Brot

1. Schließen Sie den Toaster ans Stromnetz an und stellen Sie an dem Zeitregler (1) ein, wie lange der Toast getoastet werden soll.
2. Drücken Sie dann den Einschaltknopf (4). Die Kontrollleuchte leuchtet auf und der Toaster beginnt zu heizen.

Bitte beachten Sie, dass gefrorenes, trockenes und frisches Brot verschiedene Toastzeiten benötigen. Nach dem Toasten ertönt



## Benutzung

ein Signalton und der Toaster schaltet sich ab. Sie können den Toaster auch jederzeit mithilfe des Ausschaltknopfes (2) vorzeitig abschalten.

**Vorsicht:** Das Röstgut ist nach dem Toasten sehr heiß. Verbrennungsgefahr!

### Entfernen von Krümeln

Krümel sammeln sich unten in der Krümelschale (5). Entleeren Sie die Schale regelmäßig. Sie können dazu die Krümelschale zur Seite aus dem Gerät herausziehen.

### Reinigung

- Trennen Sie vor dem Reinigen erst den Netzstecker von der Stromversorgung. Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose, sondern erfassen Sie dazu den Stecker.
- Reinigen Sie das Gerät von außen mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien oder Scheuermittel.
- Entleeren Sie die Krümelschale am Boden des Reflektors regelmäßig. Sie können den Boden zur Seite aus dem Gerät herausziehen.

### Technische Daten

Nennspannung	<b>230 V~ 50 Hz</b>
Nennleistung	<b>600 W</b>
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (kein Standby-Zustand)	<b>0 W</b>
Schutzklasse	<b>I</b>
Abmessungen	<b>355 x 210 x 57 mm</b>
Gewicht	<b>960 g</b>



## Operation

### Intended Use

- The device is designed to toast slices of bread, toast and baps for domestic purpose only.
- It is not designed for processing other kinds of food or other objects. It is not suitable for commercial or industrial use.
- Any further use or unauthorised changes (reconstruction, no original accessories) can lead to significant danger and are meant to be not in accordance with regulations.

### Before first Use

Remove the appliance and the accessory out of the packaging. Keep packaging materials out of reach of children. There is risk of suffocation!

Clean all parts of the appliance before using for the first time, as described in the chapter „Cleaning“.

Before first use operate the toaster at least once on maximum heat without using any bread in order to clean the heater elements. Thereafter your toaster is ready to use.

Never touch the top grille during operation. It becomes very hot when the appliance is in use.

### Toasting Bread

1. Connect the plug to the power mains. Use the time adjustment knob (1) to set the desired degree of browning.
2. Press the ON button (4). The control LED turns on and the toaster starts heating.

Please note that frozen, dry and fresh bread require different toasting times. After the set time, a signal sounds and the toaster turns off. You can also use the OFF button (2) to turn the toaster off to abort prematurely.



## Operation

**Caution:** Roasted products can be very hot after toasting. Risk of burns!

### Crumb Removal

Crumbs are collected in the crumb tray (5). Remove the crumbs in regular intervals. The crumb tray can be pulled out of the toaster to the side for cleaning.

### Cleaning

- Before cleaning the toaster, pull the power cord from the wall socket. Do not pull the cable but grasp the plug itself to unplug.
- Clean the outside of the housing with a moist cloth. Do not use aggressive chemicals or abrasives.
- The crumb tray on the bottom should be cleaned in regular intervals. It can be pulled out of the housing for cleaning.

### Technical Data

Rated Voltage	<b>230 V~ 50 Hz</b>
Nominal Power	<b>600 W</b>
Power Consumption in OFF State (No Standby-Mode)	<b>0 W</b>
Protection Class	<b>I</b>
Dimensions	<b>355 x 210 x 57 mm</b>
Weight	<b>960 g</b>





# EG-Konformitätserklärung EC Declaration of Conformity



Wir, die **Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,**  
*We, the Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,*

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt  
*declare by our own responsibility that the product*

**Elektrischer Flachtoaster**  
*Electric Flat Toaster*  
**Artikel Nr. 11 46 78**  
*Article No. 11 46 78*

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien und deren Änderungen festgelegt sind.  
*is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives and their amendments.*

**2011/65/EU**      **Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)**

*2011/65/EU*      *Restriction of the Use of certain hazardous Substances in electrical and electronic Equipment (RoHS)*

**2014/30/EU**      **Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)**  
*2014/30/EU*      *Electromagnetic Compatibility (EMC)*

EN 55014-1:2017+A11, EN 55014-2:1997+A1+A2+AC,  
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

**2014/35/EU**      **Niederspannungsrichtlinie (LVD)**  
*2014/35/EU*      *Low Voltage Directive (LVD)*

EN 60335-1:2012+AC+A11+A13+A1+A14+A2,  
EN 60335-2-9:2003+A1+A12+AC+A13+A2,  
EN 62233:2008+AC

**2009/125/EG**      **Energierrelevante Produkte (ErP)**  
*2009/125/EC*      *Energy-related Products (ErP)*

Verordnungen/Regulations (EG/EC) 1275/2008, (EU) 801/2013

Hagen, den 24. März 2021  
*Hagen, 24<sup>th</sup> of March 2021*

Thomas Klingbeil,  
Qualitätsbeauftragter / QA Representative



## Kundenbetreuung | Customer Services



### Deutschland

Westfalia

Werkzeugstraße 1

D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32

Telefax: (0180) 5 30 31 30

Internet: [www.westfalia.de](http://www.westfalia.de)

### Österreich

Westfalia

Moosham 31

A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54

Telefax: (07723) 4 27 59 23

Internet: [www.westfalia-versand.at](http://www.westfalia-versand.at)

### Schweiz

Westfalia

Wydenhof 3a

CH-3422 Kirchberg (BE)

Telefon: (034) 4 13 80 00

Telefax: (034) 4 13 80 01

Internet: [www.westfalia-versand.ch](http://www.westfalia-versand.ch)



## Entsorgung | Disposal



### Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Elektroaltgeräte zu.



### Dear Customer,

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.

Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.